Zeitschrift: Tec21

Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein

**Band:** 136 (2010)

**Heft:** 25: Durchgespielt

**Sonstiges** 

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

# **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

# Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 28.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

TEC21 25/2010 IMPRESSUM | 45

# EgoKiefer reagiert auf Sicherheitswarnung von Siegenia-Aubi – 60 Schweizer Fensterbauer betroffen

Der renommierte deutsche Beschlagshersteller Siegenia-Aubi belieferte von 1994 bis 1997 rund 60 Schweizer Fensterbauer – darunter auch EgoKiefer – mit Bauteilen, die in Schiebetüren und Schiebefenstern eingebaut wurden und möglicherweise schadhaft sind. Zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden empfiehlt Siegenia-Aubi den Benutzern von betroffenen Schiebetüren und Schiebefenstern, die sogenannten Gleiter einer umgehenden Überprüfung zu unterziehen.

Mit Schreiben vom 12. Mai 2010 informierte Siegenia-Aubi ihre Schweizer Kunden, dass Siegenia-Aubi im Rahmen ihrer permanenten Marktbeobachtung und durch Rückmeldungen von Kunden auf Schadenfälle aufmerksam wurde, bei denen Gleiter aus dem Produktionszeitraum 1994-1996 in Schiebetüren und Schiebefenster eingesetzt wurden. Diese Gleiter können, auch wenn sie bisher problemlos funktioniert haben, zerbrechen. Im schlimmsten Fall können die Flügel aus dem Rahmen fallen und Sachund/oder Personenschäden verursachen.

#### Problemidentifikation und Empfehlung von Siegenia-Aubi

Betroffen sind gemäss Siegenia-Aubi ausschliesslich Schiebetüren und Schiebefenster, die sich schiebend UND kippend öffnen lassen. Nicht betroffen sind Schiebetüren und Schiebefenster, die sich NUR schieben oder NUR kippen lassen, sowie alle anderen Öffnungsarten. Zur eindeutigen Identifikation betroffener Schiebetüren und Schiebefenster sowie zur Problemlösung sind auf www.siegenia-aubi.com die nötigen Informationen abrufbar. Selbstverständlich können sich EgoKiefer Kunden auch direkt bei der EgoKiefer Niederlassung oder auch am EgoKiefer Hauptsitz in Altstätten melden. Gemäss dem Schreiben von Siegenia-Aubi sollen betroffene

Schiebetüren und Schiebefenster unbedingt solange geschlossen gehalten werden, bis das möglicherweise schadhafte Beschlagsteil ausgetauscht worden ist.

#### EgoKiefer handelt schnell und unbürokratisch

EgoKiefer nimmt die Sicherheitswarnungvon Siegenia-Aubi sehr ernst. Auch in EgoKiefer Schiebetüren – sogenannten Parallelschiebekipptüren (PSK) – wurde der möglicherweise schadhafte Siegenia-Gleiter bis 1998 eingebaut. Darum hat EgoKiefer umgehend nach Erhalt des Warnhinweises den eigenen Vertrieb sowie die Fachbetriebe benachrichtigt. Sofort wurden die notwendigen Strukturen eingerichtet, damit die betroffenen Kunden betreut und schadhafte Beschläge umgehend ausgetauscht werden können. Dank der jahrelangen Erfahrung als Service-Dienstleister verfügt EgoKiefer über die notwendigen Kompetenzen, um den Kunden diese Dienstleistung anbieten zu können. Dabei greift EgoKiefer auf die mehr als 80 Service-Mitarbeitenden zurück, die von 13 Stützpunkten aus koordiniert werden.

EgoKiefer AG | 9450 Altstätten | Telefon 071 757 33 66 zentrale@egokiefer.ch | www.egokiefer.ch

Ein Unternehmen der

AFG
Arbonia-Forster-Holding AG

Vorsprung durch Ideen.



# ADRESSE DER REDAKTION

TEC21
Staffelstnasse 12, Postfach 1267, CH-8021 Zürich Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70
E-Mail tec21@tec21.ch, www.tec21.ch www.baugedaechtnis.ethz.ch

### REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin
Tina Ciesiki (tc), Architektur/Innenarchitektur
Katinka Corts (co), Architektur/Ingenieurwesen
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerbe
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau
Käthi Keller (kk), Büroangestellte
Katharina Möschinger (km), Abschlussredaktorin/
Stv. Chefredaktorin
Clementine van Rooden (cvr), Ingenieurwesen
Markus Schmid (ms), Ingenieurwesen
Anna-Lena Walther (Stämpfil Publikationen AG), Layout
Ruedi Weidmann (rwi), Baugeschichte

# KORRESPONDENTEN

Charles von Büren, Bau/Holz, bureau.cvb@bluewin.ch Lukas Denzler, Unwelt/nat. Ressourcen, lukas denzler@bluewin.ch Daniel Engler, Architektur/Ingenieurwesen, engler@gmx.ch Hansjörg Gadient, Architektur/Landschaftsarchitektur, hij gadient@bluewin.ch Lilian Pfaff, Architektur/USA, lpfaff@gmx.net

Aldo Rota, Bautechnik / Werkstoffe, aldo.rota@hsr.ch

#### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA Selnaustrasse 16, Postfach 1884, CH-8027 Zürich Sonja Luethi (sl), Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16 E-Mail sonja luethi@sia.ch

Normen Telefon 061 467 85 74 Normen Fax 061 467 85 76

# HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine / SEATU Société des éditions des associations techniques universitaires Staffelstrasse 12, CH-8045 Zürich Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57 Katharina Schober, Verlagsleitung

E-Mail k.schober@seatu.ch Hedi Knöpfel, Assistenz E-Mail h.knoepfel@seatu.ch

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr ISSN-Nr. 1424-800X 136. Jahrgang, Auflage: 11115 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet

#### ABONNEMENTSPREISE

www.tec21.ch/abo

#### ABONNEMENTS

SIA-Mitglieder

Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16 E-Mail mutationen@sia.ch

#### Nicht-SIA-Mitglieder

Stampfii Publikationen AG, Bern Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90 E-Mail abonnemente@staempfii.com

# EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53 abonnemente@staempfli.ch, Fr. 12.- | Euro 8.- (ohne Porto)

#### E-ABC

Die Konditionen für den Bezug des E-Abos entnehmen Sie bitte www.tec21.ch/abo

#### INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, CH-9001 St. Gallen Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93 F-Mail info@khmedien ch., www.khmedien.ch

#### DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

#### BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Zürich, Raumplanung Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik Roland Hürlmann, Zürich, Baurecht Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte Peter Richner, Dintikon, Energie Franz Romero, Zürich, Architektur

# TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA www.sia.ch

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA. Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

#### Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic www.usic-engineers.ch

ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen und Absolventen der ETH Zürich www.alumni.ethz.ch

Bund Schweizer Architekten, BSA www.architekten-bsa.ch

Association des diplômés de l'EPFL http://a3.epfl.ch



#### GESCHICHTE DER REKONSTRUKTION - KONSTRUKTION DER GESCHICHTE

In der Ausstellung werden anhand von 85 repräsentativen Fallbeispielen und 300 Rekonstruktionen – von Japan bis Kanada und von der griechischen Antike bis heute – verschiedene Beweggründe für die Wiedergewinnung verlorener Bauten präsentiert und analysiert. Der Bogen spannt sich von Rekonstruktionen aus Gründen einer religiösen Kontinuität oder aus nationalen Überlegungen bis hin zu Wiederaufbauten zur Erfüllung ästhetischer oder kommerzieller Wünsche.

Datum: 15.7.-31.10.2010

Ort: Pinakothek der Moderne, München (D)

Infos: www.architekturmuseum.de

Ruine und Rekonstruktion Frauenkirche Dresden (Foto: SLUB Dresden / Deutsche Fotothek, Roland Handrick; Phx de, cc-by-sa-2.5; Collage Architekturmuseum der TUM)

ANLASS DETAILS INFOS/ANMELDUNG

AUSSTELLUNG «Neue Wohnüberbauung am Martinsberg, Baden» Die Ausstellung zeigt die Beiträge, welche von den Architekturteams unter Berücksichtigung einer komplexen Aufgabenstellung eingereicht worden sind 18.–22.6.2010 Berufsfachschule BBB, Baden Infos: Avadis Anlagestitftung, Baden

KONFERENZ
«Inura Conference»

150 StadtforscherInnen und -aktivistInnen aus aller Welt debattieren über aktuelle Tendenzen der Stadtentwicklung. Vorträge am Montagmorgen, Begehungen, Urban Safaris und ein Podiumsgespräch am Dienstagabend führen durch die aktuellsten Debatten zur globalen Stadtentwicklung

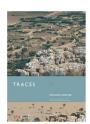
27.-30.6.2010 Rote Fabrik und Region Zürich Infos & Anmeldung: www.inura.org

AUSSTELLUNG «Diplomarbeiten Master- und Bachelorstudiengang Architektur» Präsentation der Diplomarbeiten des Masterund Bachelorstudiengangs Architektur der ZHAW Winterthur 28.6.–9.7.2010 Halle 180, Winterthur Infos: www.archbau.zhaw.ch

TAGUNG

«Windenergie und Naturschutz: vom Konflikt zum Dialog» Die Fachtagung steht unter dem Zeichen einer nachhaltigen Energieversorgung unter Berücksichtigung naturschützerischer Belange. Themen sind raumplanerische und politische Rahmenbedingungen, die Standortverträglichkeitsfrage sowie die Lösungssuche bei Nutzungskonflikten

31.8.2010 | 9–17 h Rathaus Bern Infos & Anmeldung: www.wind-energie.ch



TRACÉS 11/2010 16.6.10

#### ÉCOLOGIE URBAINE

Bulletin technique de la Suisse romande Rue de Bassenges 4 1024 Ecublens Tél. 021 693 20 98 Fax 021 693 20 84 E-mail secrétariat: fdc@revue-traces.ch www.reyue-traces.ch



archi 3/2010 30.4.10

# DOLF SCHNEBLI IN TICINO

Rivista svizzera di archittetura, ingegneria e urbanistica Via Cantonale 15 6900 Lugano Tel. 091 921 44 55 info@rivista-archi.ch www.rivista-archi.ch



TEC21 26/2010 25.6.10

# LEARNING CENTER EPFL

Nouvelle vague Judit Solt Bodenwellen Klaus Bolliger et al. Technik nach Mass Rolf Moser, Pierre Jaboyedoff